

# 한·중 부정형식 사자성어 비교 연구\*

현성준\*\*

## <目 次>

1. 서론
2. 한·중 부정형식 사자성어 구성성분 비교
3. 한·중 부정형식 사자성어 어법구조 비교
4. 결론

## 1. 서론

본고에서는 비교언어학적인 측면에서 출발하여, 우선 우리 국어의 부정형식 사자성어를 구성하고 있는 부정소의 종류와 내부적인 어법구조를 집중적으로 분석하여 조명해보고, 기존의 연구 성과<sup>1)</sup>를 토대로 중국어의 부정형식 사자성어와는 어떤 차이점이 있는지를 고찰하고자 한다.

연구대상인 국어 부정형식 사자성어의 선정에 있어서는, 국내에서 성어와 관련되어 최근에 출판된 저작물인 『사자성어』<sup>2)</sup>, 『고사성어대백과사전』<sup>3)</sup>, 『고사성어큰사전』<sup>4)</sup>을 참조하였는데, 이 3종에 수록되어 있는 전체 성어들 중에서, 부정소를 포함하고 있는 1,104개의 부정형식 사자성어를 주요 연구대상<sup>5)</sup>으로 삼아, 구

\* 이 논문은 2015년도 건국대학교 KU학술연구비 지원에 의한 논문임.

\*\* 건국대학교 글로벌캠퍼스 교양교육원 부교수.

1) 중국어 부정형식 사자성어와 관련된 자료는 현성준(2014)('현대중국어 부정형식 사자성어 연구', 『中國文化研究』 25집)을 참고.

2) 안두규, 안종창 편저, 『사자성어』, 서울, 리즈앤북, 2012.

3) 장원방 편, 『고사성어대백과사전』, 서울, 삼성서관, 서울, 2011.

4) 임중욱 편, 『고사성어큰사전』, 서울, 이희문화사, 2013.

5) 차후의 관련 연구에 조금이나마 도움을 줄 수 있기를 바라며, 모든 연구 대상은 뒤에 부록

체적인 통계자료를 토대로 본 연구를 진행하기로 한다.

## 2. 한·중 부정형식 사자성어의 구성성분

현성준(2014)에 따르면, 중국어 부정형식 사자성어에 사용된 부정소는 ‘不’, ‘無(无, 毋)’<sup>6)</sup>, ‘莫’, ‘未’, ‘非(匪)’<sup>7)</sup>, ‘沒’, ‘罔’, ‘叵’, ‘勿’ 등이 있는 데, 국어 부정형식 사자성어를 조사한 결과, 사용된 부정소로는 ‘不’, ‘無(无, 毋)’, ‘非(匪)’, ‘莫’, ‘未’, ‘勿’, ‘罔’, ‘弗’, ‘靡’, ‘亡’, ‘蔑’, ‘沒’ 등이 있었다.

국어 부정형식 사자성어에 사용된 각각의 부정소 들을 구체적으로 나누어 살펴 보면 다음과 같다.<sup>8)</sup>

### 1) ‘不’이 사용된 부정형식 사자성어

먼저, 국어의 부정형식 사자성어 중에서, ‘不’이 사용된 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (1) 敢不生心 : 감히 마음먹지 못함.<sup>9)</sup>
- (2) 君子不黨 : 군자는 당파를 이루지 않음.
- (3) 密雲不雨 : 구름은 끼었지만 비는 오지 않는다. 모든 조건은 갖추어져 있지만 아직 일이 성사되지 못한 경우를 비유.
- (4) 不生不滅 : 생기지도 않고, 없어지지도 않는다.
- (5) 莫不嘆服 : 탄복하지 않을 수가 없다.

으로 제시함.

6) 대다수 중국학자들은 선진(先秦)시기 문헌에서 사용된, ‘無’, ‘无’, ‘毋’를 한 단어의 여러 가지 서자형식으로 보고 있는 데, 본고에서는 대다수 중국학자들의 이론들을 정리한 현성준(2006:50)을 참조하여, ‘無’, ‘无’, ‘毋’를 동일한 부정소로 보고, 하나의 ‘無’로 통일시킴.

7) 본고에서는 한학중(1993: 35)를 참조하여, ‘非’와 ‘匪’를 동일한 부정소로 봄.

8) 본 2장의 절 순서는 각 부정소별 사용빈도의 순위를 근거로 함.

9) 사자성어의 의미는 본고의 연구대상인 3종의 성어관련 저작물을 참고함.

국어 부정형식 사자성어 중에서, '不'은 예(1)에서 (3)처럼 단독으로 사용되는 경우가 절대 다수를 차지하고 있지만<sup>10)</sup>, 예(4)처럼 두 개의 '不'이 함께 사용된 경우도 보이며, 예(5)처럼 다른 부정소와 함께 사용된 경우도 나타나고 있다.

국어의 부정형식 사자성어 중에서, '不'은 총 712회 출현하여, 국어의 부정형식 사자성어에 사용된 총 부정소 중에서 59.63%를 차지하여, 가장 많은 비중을 차지하고 있다.

현성준(2014)에 따르면, 중국어의 부정형식 사자성어 중에서, '不'의 사용 비중은 전체 부정소의 64.40%를 차지하고 있는 데, 이를 통하여, 국어와 중국어 부정형식 사자성어 모두 부정소 '不'이 가장 많은 사용빈도를 나타내고 있음을 알 수 있다.

## 2) '無'가 사용된 부정형식 사자성어

먼저, 국어 부정형식 사자성어 중에서, '無'가 사용된 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (6) 區處無路 : 구분하여 처리할 길이 없음.
- (7) 徒勞無益 : 헛수고만 하고 아무 이익이 없음.
- (8) 無主空山 : 임자가 없는 산. 인가도 인기척도 없는 쓸쓸한 산.
- (9) 無父無君 : 아버지도 없고 임금도 없다.
- (10) 無所不爲 : 못할 것이 없다.

국어의 부정형식 사자성어 중에서, '無'는 예(6)에서 (8)처럼 단독으로 사용되는 경우가 절대 다수를 차지하고 있지만<sup>11)</sup>, 예(9)처럼 두 개의 '無'가 함께 사용된 경우도 보이며, 예(10)처럼 다른 부정소와 함께 사용된 경우도 나타나고 있다.

국어 부정형식 사자성어 중에서, '無'는 총 335회 출현하여, 국어의 부정형식

10) 전체 712회의 '不' 사용횟수 중에서, '不'가 단독으로 사용된 경우는 총 662회로, 92.98%의 비중을 차지하고 있다.

11) 전체 335회의 '無' 사용횟수 중에서, '無'가 단독으로 사용된 경우는 총 295회로, 88.06%의 비중을 차지하고 있다.

사자성어에 사용된 부정소 중에서 28.06%를 차지하여, 두 번째로 많은 사용빈도를 보이고 있다.

현성준(2014)에 따르면, 중국어의 부정형식 사자성어 중에서, '無'의 사용 비중은 전체 부정소의 28.55%를 차지하고 있는 데, 이를 통하여, 한국어와 중국어 부정형식 사자성어 모두 '無'가 차지하는 비중에서는 약간의 차이가 있지만, 양국의 부정형식 사자성어에서 모두 두 번째로 가장 많은 사용빈도를 나타내고 있음을 알 수 있다.

### 3) '非'가 사용된 부정형식 사자성어

먼저, 국어의 부정형식 사자성어 중에서, '非'가 사용된 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (11) 非夢似夢 : 꿈인지 아닌지 구별이 가지 않는 상태.
- (12) 仕非爲貧 : 벼슬은 가난하여 하는 것이 아님. 관리는 녹을 타 먹기 위해서가 아니라 덕을 베풀기 위해 노력해야 한다.
- (13) 匪飢匪渴 : 배가 고프지도 목이 마르지도 않음.
- (14) 非禮勿言 : 예가 아니면 말하지 말라.

국어의 부정형식 사자성어 중에서, '非'는 예(11)과 (12)처럼 단독으로 사용되는 경우도 있고, 예(13)처럼 두 개의 '匪'가 함께 사용된 경우도 보인다. 아울러 중국어 부정형식 사자성어에는 나타나지 않지만<sup>12)</sup>, 예(14)처럼 다른 부정소와 함께 사용된 경우도 보인다.

국어 부정형식 사자성어 중에서, '非'는 총 46회 출현하여, 국어의 부정형식 사자성어에 사용된 부정소 중에서 3.85%를 차지하여, 세 번째로 많은 사용빈도를 나타내고 있다.

현성준(2014)에 따르면, 중국어의 부정형식 사자성어 중에서는, '非'의 사용 비

12) 현성준(2014: 363) 참고.

중이 전체 부정소의 1.79%를 차지하여, 중국어 부정형식 사자성어에 사용된 전체 부정소 중에서 다섯 번째의 비중을 차지하고 있다.

#### 4) ‘莫’이 사용된 부정형식 사자성어

먼저 국어 부정형식 사자성어 중에서, ‘莫’이 사용된 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (15) 莫知東西 : 동서를 분간치 못함. 사리를 분별 못하는 어리석음.
- (16) 莫上莫下 : 우열이 없다.
- (17) 莫無可奈 : 어찌 할 도리가 없음.

국어 부정형식 사자성어 중에서, ‘莫’은 중국어 부정형식 사자성어에서와 달리 다양하게 사용되는 데<sup>13)</sup>, 예(15)처럼 단독으로 사용되기도 하고, 예(16)처럼 두 개의 ‘莫’이 함께 사용된 경우도 보이며, 예(17)처럼 다른 부정소와 함께 사용되기도 한다.

국어 부정형식 사자성어 중에서, ‘莫’은 총 28회 출현하여, 국어의 부정형식 사자성어에 사용된 부정소 중에서 2.35%를 차지하여, 네 번째로 많은 사용빈도를 나타내고 있다.

현성준(2014)에 따르면, 중국어의 부정형식 사자성어 중에서는, ‘莫’의 사용 비중이 전체 부정소의 2.27%를 차지하여, 중국어 부정형식 사자성어에 사용된 전체 부정소 중에서 세 번째로 많은 비중을 차지하고 있다.

#### 5) ‘未’가 사용된 부정형식 사자성어

먼저, 국어 부정형식 사자성어 중에서, ‘未’가 사용된 사자성어의 예를 들면 다

13) 현성준(2014: 362)에 따르면, 중국어 부정형식 사자성어에서 ‘莫’은 모두 단독으로만 사용되고 있다.

음과 같다.

- (18) 柩肉未冷 : 관에 든 시신이 아직 식지 않음. 죽은 지 얼마 안 됨.
- (19) 毛羽未成 : 날갯죽지의 깃이 아직 나지 않음. 사람이 아직 어린 것을 비유.
- (20) 未得詣前 : 예의 경지까지 아직 이르지 못함.

국어 부정형식 사자성어 중에서, ‘未’는 예(18)에서 (20)처럼 모두 단독으로 사용되고 있다.

국어 부정형식 사자성어 중에서, ‘未’는 총 27회 출현하여, 국어의 부정형식 사자성어에 사용된 부정소 중에서 2.26%를 차지하여, 다섯 번째의 사용빈도를 나타내고 있다.

현성준(2014)에 따르면, 중국어의 부정형식 사자성어 중에서는, ‘未’의 사용 비중이 전체 부정소의 2.03%를 차지하여, 중국어 부정형식 사자성어에 사용된 전체 부정소 중에서 네 번째 비중을 차지하고 있다.

#### 6) ‘勿’이 사용된 부정형식 사자성어

먼저, 국어 부정형식 사자성어 중에서, ‘勿’이 사용된 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (21) 窮寇勿迫 : 궁지에 몰린 사람을 추격하지 마라.
- (22) 勿剪勿拜 : 자르지도 말고 절하지도 말라.
- (23) 非禮勿聽 : 예가 아니면 듣지도 말라.

국어 부정형식 사자성어 중에서, 부정소 ‘勿’은 중국어 부정형식 사자성어에서 보다 그 사용횟수도 많고, 다양하게 사용되고 있는 데<sup>14)</sup>, 예(21)처럼 단독으로

14) 현성준(2014: 363)에 따르면, 중국어 부정형식 사자성어에서 ‘勿’은 단독으로만 1회 출현하고 있다.

사용되기도 하고, 예(22)처럼 두 개의 '勿'이 함께 사용된 경우도 보이며, 예(23)처럼 다른 부정소와 함께 사용되기도 한다.

국어 부정형식 사자성어 중에서, '勿'은 총 27회 출현하여, 국어의 부정형식 사자성어에 사용된 총 부정소 중에서 2.26%를 차지하여, '未'와 함께 다섯 번째 사용빈도를 나타내고 있다.

### 7) 기타 부정소가 사용된 부정형식 사자성어

국어 부정형식 사자성어 중에서, 위에서 언급한 '不', '無', '非', '莫', '未', '勿' 등 여섯 가지 부정소 이외에 다른 부정소가 사용된 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (24) 君恩罔極 : 임금의 은혜가 끝이 없다.
- (25) 弗可赦也 : 용서할 수 없음. 천벌을 받을 수 있음.
- (26) 之死靡他 : 죽어도 마음이 변하지 않음.
- (27) 亡思不服 : 덕을 사모해 복종치 않는 자가 없음.
- (28) 喪亂蔑資 : 상고를 당해 어지러운 중에 물자마저 없음.
- (29) 無知沒覺 : 아는 것도 깨닫는 것도 없음.

위의 예(24)에서 (29)처럼 국어 부정형식 사자성어에 사용된 기타 부정소로는 '罔', '弗', '靡', '亡', '蔑', '沒' 등이 있는 데, 이들의 출현횟수는 상대적으로 그리 많지 않아, 각각 '罔'은 9회, '弗'은 3회, '靡'는 3회, '亡'은 2회, '蔑'은 1회, '沒'은 1회 출현한다.

## 3. 한·중 부정형식 사자성어의 어법구조

국어 부정형식 사자성어 중의 전체 부정형식 사자성어 1,104개를 기존의 학술<sup>15)</sup>에 근거하여 분석한 결과, 그 어법구조는 크게 아래의 일곱 가지 유형으로

나누어 볼 수 있다.<sup>16)</sup>

1) 주술구조로 이루어진 부정형식 사자성어<sup>17)</sup>

국어 부정형식의 사자성어 중에서, 주술구조로 이루어진 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (1) 角者 || 18) 無齒 : 뿔이 있는 것은 이가 없음. 즉 한 사람이 모든 재주를 다 갖추지는 못함
- (2) 去者 || 勿追 : 가는 것을 붙잡지 말라.
- (3) 詞儻 || 不載 : 속된 노래는 책에 실지 않다.
- (4) 安危 || 未定 : 안전함과 위태함이 정해지지 않음.
- (5) 雉膏 || 不食 : 꿩 기름이 먹히지 않음. 재택이 뛰어나도 임금에게 받아들여져 쓰이지 않음을 비유.

위의 예(1)에서 (5)의 사자성어는 모두 주술구조로 이루어진 부정형식 사자성어들이다. 국어 부정형식 사자성어를 분석한 결과, 주술구조로 이루어진 사자성어는 전체 1,104개 가운데 449개가 출현하여 40.67%로, 일곱 가지 어법 구조 가운데서 가장 많은 비중을 차지하고 있다.

이와는 대조적으로 중국어 부정형식 사자성어 791개를 분석한 결과<sup>19)</sup>에 따르면, 주술구조로 이루어진 경우는 총 230개가 출현하여 29.08%를 차지하고 있는데, 이를 근거로 비교하면, 국어 부정형식 사자성어에서 주술구조로 이루어진 사자성어가 중국어에 비하여, 훨씬 높은 비중을 차지하고 있음을 알 수 있다.

15) 어법구조 분석에 있어서는 倪寶元(1993)『漢語成語九用詞典』, 浙江省, 浙江教育出版社)과 倪寶元(2002)『漢語成語實用詞典』, 上海, 漢語大詞典出版社) 참고.  
 16) 일반적인 사자성어를 대상으로 하면, 총 여덟 가지 유형의 어법구조가 나타나지만, 부정형식의 사자성어에는, '放虎歸山'과 같이 동사(放)의 목적어(虎)가 그 뒤에 계속되는 성분(歸山)에 대하여 주어의 역할을 하는 겸어구조로 이루어진 것은 나타나지 않는다.  
 17) 본 3장의 절 순서는 각 어법구조별 사용빈도의 순위를 근거로 함.  
 18) 어법구조를 분석하는 데 있어 본고에서 사용된 기호들은 倪寶元(1993)『漢語成語九用詞典』, 浙江省, 浙江教育出版社) 참고.  
 19) 현성준(2014: 364) 참고.

## 2) 수식구조로 이루어진 부정형식 사자성어

국어 부정형식의 사자성어 중에서, 수식구조로 이루어진 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (6) 汨汨 → 無暇 : 일에 파묻혀 몸이 쉴 겨를이 없음
- (7) 久而 → 不絕 : 오래도록 끊이지 않음.
- (8) 斷不 → 容貸 : 결단코 용서하지 않음
- (9) 無告之 → 民 : 아무 데도 호소할 곳이 없는 백성. 의지할 곳이 없는 늙은이나 어린아이를 말함.

위의 예(6)에서 (9)의 사자성어는 모두 수식구조로 이루어진 부정형식 사자성어들이다. 국어 부정형식 사자성어를 분석한 결과, 수식구조로 이루어진 사자성어는 전체 1,104개 가운데 181개가 출현하여 16.39%로, 일곱 가지 어법 구조 가운데서 두 번째로 많은 비중을 차지하고 있다.

중국어 부정형식 사자성어 791개를 분석한 결과<sup>20)</sup>에 따르면, 수식구조로 이루어진 경우는 총 153개가 출현하여 19.34%를 차지하여, 국어 부정형식 사자성어와 마찬가지로 일곱 가지 어법 구조 가운데서 두 번째로 많은 비중을 차지하고 있다.

## 3) 긴축복문<sup>21)</sup>구조로 이루어진 부정형식 사자성어

국어 부정형식의 사자성어 중에서, 긴축복문구조로 이루어진 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

20) 현성준(2014: 365) 참고.

21) 汪麗炎(1998: 165)에 따르면, 긴축복문은 하나의 특수한 문장으로서, 형식은 단문과 비슷하지만, 의미상으로는 복문과 흡사하다. 사실상 이러한 문장의 술어는 관련단어를 사용하여 연결시킨 고정형식이며, 관련된 두 부분 사이에는 일반적으로 가설, 조건, 인과 등의 관계를 포함하고 있다.

- (10) 群而 ~ 不黨 : 비록 무리를 이루어 화합하기는 하지만, 당파를 만들지는 않음
- (11) 萬死 ~ 無惜 : (죄가 너무 커서) 설사 만 번 죽는다 하여도, 아깝지 않음.
- (12) 無信 ~ 不立 : (사람에게) 만약 믿음이 없으면 살아갈 수 없다.
- (13) 非禮 ~ 勿動 : 예가 아니면 움직이지 말라.

위의 예(10)에서 (13)의 사자성어는 모두 긴축복문구조로 이루어진 부정형식 사자성어들이다. 국어 부정형식 사자성어를 분석한 결과, 긴축복문구조로 이루어진 사자성어는 전체 1,104개 가운데 147개가 출현하여 13.31%로, 일곱 가지 어법 구조 가운데에서 세 번째로 많은 비중을 차지하고 있다.

이와는 대조적으로 중국어 부정형식 사자성어 791개를 분석한 결과<sup>22)</sup>에 따르면, 긴축복문구조로 이루어진 중국어 부정형식 사자성어는 총 71개가 출현하여 8.98%로 다섯 번째 비중을 차지하고 있다.

#### 4) 술목구조로 이루어진 부정형식 사자성어

국어 부정형식의 사자성어 중에서, 술목구조로 이루어진 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (14) 斷無 | 他慮 : 전혀 다른 근심이 없다.
- (15) 勿談 | 人短 : 남의 단점을 말하지 말라.
- (16) 不問 | 曲直 : 옳고 그름을 가리지 않고, 함부로 일을 처리하다.
- (17) 不伐 | 己長 : 자기의 장점을 자랑하지 않는다.

위의 예(14)에서 (17)의 사자성어는 모두 술목구조로 이루어진 부정형식 사자성어들이다. 국어 부정형식 사자성어를 분석한 결과, 술목구조로 이루어진 사자성어는 전체 1,104개 가운데 118개가 출현하여 10.69%로, 일곱 가지 어법 구조 가운데에서 네 번째 비중을 차지하고 있다.

22) 현성준(2014: 367) 참고.

이와는 대조적으로 중국어 부정형식 사자성어 791개를 분석한 결과<sup>23)</sup>에 따르면, 술목구조로 이루어진 중국어 부정형식 사자성어는 총 120개가 출현하여 15.17%를 차지하여, 일곱 가지 어법 구조 가운데에서 세 번째로 많은 비중을 차지하고 있다.

#### 5) 연합구조로 이루어진 부정형식 사자성어

국어 부정형식의 사자성어 중에서, 연합구조로 이루어진 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (18) 孤立·無依 : 고립되고 의지할 데 없다.
- (19) 莫上·莫下 : 우열이 없다.
- (20) 非一·非再 : 한 두 번이 아님.
- (21) 不學·亡術 : 배운 학식도 없고 배운 기술도 없음.

위의 예(18)에서 (21)의 사자성어는 모두 연합구조로 이루어진 부정형식 사자성어들이다. 국어 부정형식 사자성어를 분석한 결과, 연합구조로 이루어진 사자성어는 전체 1,104개 가운데 112개가 출현하여 10.14%로, 일곱 가지 어법 구조 가운데에서 다섯 번째 비중을 차지하고 있다.

이와는 대조적으로 중국어 부정형식 사자성어 791개를 분석한 결과<sup>24)</sup>에 따르면, 연합구조로 이루어진 경우는 총 110개가 출현하여 13.91%를 차지하여, 일곱 가지 어법 구조 가운데에서 네 번째 비중을 차지하고 있다.

23) 현성준(2014: 366) 참고.

24) 현성준(2014: 366-367) 참고.

6) 연술구조<sup>25)</sup>로 이루어진 부정형식 사자성어

국어 부정형식의 사자성어 중에서, 연술구조로 이루어진 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (22) 杜門 △ 不出 : 문을 닫고 나오지 않음.
- (23) 臨戰 △ 無退 : 싸움에 임하여 물러서지 않다.

위의 예(22)와 (23)의 사자성어는 모두 연술구조로 이루어진 부정형식 사자성어들이다. 국어 부정형식 사자성어를 분석한 결과, 연술구조로 이루어진 사자성어는 전체 1,104개 가운데 65개가 출현하여 5.89%로, 일곱 가지 어법 구조 가운데에서 여섯 번째의 비중을 차지하고 있다.

이와는 대조적으로 중국어 부정형식 사자성어 791개를 분석한 결과<sup>26)</sup>에 따르면, 연술구조로 이루어진 경우는 총 50개가 출현하여 6.32%를 차지하여, 일곱 가지 어법 구조 가운데에서 가장 적은 비중을 차지하고 있다.

7) 술보구조로 이루어진 부정형식 사자성어

국어 부정형식의 사자성어 중에서, 술보구조로 이루어진 사자성어의 예를 들면 다음과 같다.

- (24) 牢 ← 不可破 : 절대로 깨지지 않을 만큼 단단하다.
- (25) 慘 ← 不可言 : 말할 수 없을 정도로 참혹하다.

위의 예(24)와 (25)의 사자성어는 모두 술보구조로 이루어진 부정형식 사자성어

---

25) 학자들에 따라 '동작'의 연속성에 그 중점의미를 두어 '연동(連動)구조'라 칭하기도 한다. 그러나 '동작' 또한 술어에 의해 표현되는 것이므로, 본고에서는 넓은 의미로 '연술구조'로 이루어진 사자성어라 칭하기로 한다.  
 26) 현성준(2014: 368) 참고.

어들이다. 국어 부정형식 사자성어를 분석한 결과, 술보구조로 이루어진 사자성어는 전체 1,104개 가운데 32개가 출현하여 2.90%로, 일곱 가지 어법 구조 가운데에서 가장 적은 비중을 차지하고 있다.

이와는 대조적으로 중국어 부정형식 사자성어 791개를 분석한 결과<sup>27)</sup>에 따르면, 술보구조로 이루어진 경우는 총 57개가 출현하여 7.21%를 차지하여, 일곱 가지 어법 구조 가운데에서 여섯 번째의 비중을 차지하고 있다.

#### 4. 결론

본고는 국내에서 출판된 3종의 저작물 속에서 선별한, 부정형식 사자성어 1,104개를 주요 연구대상으로 이에 대한 구체적인 분석을 통해, 부정형식 사자성어를 구성하고 있는 부정소의 종류와 그 출현횟수, 그리고 부정형식 사자성어의 어법구조를 상세하게 살펴보았다.

아울러 여기서 조사된 결과를 토대로 현성준(2014)을 참고하여, 한국과 중국 양국의 부정형식 사자성어의 구성 성분과 어법구조를 상호 대조하면서 상세하게 고찰해 보았다.

우선 한국과 중국 양국의 부정형식 사자성어에 사용된 부정소의 종류 및 그 출현횟수와 관련해서 도출한 결과를 표로 정리하면 다음과 같다.

〈표1〉 한·중 부정형식 사자성어에 사용된 부정소의 종류와 출현횟수

부정소 언어	不	無	非	莫	未	勿	罔	弗	靡	亡	蔑	沒	叵	합계
한국어	712	335	46	28	27	27	9	3	3	2	1	1	0	1194
	59.63	28.06	3.85	2.35	2.26	2.26	0.75	0.25	0.25	0.17	0.08	0.08	0	100
중국어	539	239	15	19	17	1	2	0	0	0	0	3	2	837
	64.40	28.55	1.79	2.27	2.03	0.12	0.24	0	0	0	0	0.36	0.24	100

27) 현성준(2014: 368) 참고.

〈표1〉을 통해 국어와 중국어 부정형식 사자성어에서 사용된 구성 성분을 비교해 보면, 국어 부정형식에서 사용된 부정소는 모두 12가지인데 반하여, 중국어 부정형식에서 사용된 부정소는 모두 9가지여서, 국어 부정형식 사자성어에 보다 폭넓은 부정소가 사용된 점을 알 수 있다. 반면 양국의 부정형식 사자성어 모두 ‘不’와 ‘無’의 사용이 절대 다수인 점(한국: 87.69% / 중국: 92.95%)을 감안하면, 국과 중국어의 부정형식 사자성어 모두 ‘不’와 ‘無’가 부정형식 사자성어를 구성하는 주요한 부정소라고 말할 수 있다.

다음으로 한국과 중국 양국의 부정형식 사자성어의 어법구조와 관련해서 도출한 결과를 표로 정리하면 다음과 같다.

〈표2〉 한·중 부정형식 사자성어 어법구조 분석표

언어 \ 구조	주술 구조	수식 구조	긴축 복문 구조	술목 구조	연합 구조	연술 구조	술보 구조	합계 (비중)
한국어	449 (40.67)	181 (16.39)	147 (13.31)	118 (10.69)	112 (10.14)	65 (5.89)	32 (2.90)	1,104 (100)
중국어	230 (29.08)	153 (19.34)	71 (8.98)	120 (15.17)	110 (13.91)	50 (6.32)	57 (7.21)	791 (100)

〈표2〉를 통해 국어와 중국어 부정형식 사자성어에서 나타나는 부정형식 사자성어 어법구조의 특징은 다음과 같이 나타낼 수 있다.

첫째, 유형적인 측면에서 살펴볼 때, 일반적인 긍정형식 사자성어에서 나타나는 여덟 가지 어법 구조 중에서, 한국과 중국의 부정형식 사자성어 모두 겹어구조로 이루어진 사자성어를 제외한 일곱 가지 유형이 모두 나타나고 있다.

둘째, 한·중 양국 부정형식 사자성어의 대비를 통해 드러나는 어법구조상의 특징은, 한국어 부정형식 사자성어에서는 주술구조의 부정형식 사자성어가 중국어에 비하여 훨씬 더 많은 비중을 차지하고 있다는 점을 먼저 들 수 있다. 또한 주술구조와 수식구조를 제외한 다섯 가지 어법구조로 된 부정형식 사자성어의 경우,

그 순서와 비중이 서로 약간씩 차이를 보이고 있으며, 특히 국어의 부정형식 사자성어에서 긴축복문구조로 된 부정형식 사자성어가 중국어에 비해 많이 나타나고 있다는 점은 특이한 점이라 할 수 있다.

〈부록〉

국어 부정형식 사자성어 목록

- |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 1. 家無儋石   | 2. 恪勤匪懈   | 3. 角者無齒   | 4. 問不容髮   |
| 5. 問不容息   | 6. 諫而不逆   | 7. 曷不肅離   | 8. 感慨無量   |
| 9. 敢不生心   | 10. 敢不受教  | 11. 剛而無虐  | 12. 強忍不義  |
| 13. 改過不吝  | 14. 開釋無辜  | 15. 更無道理  | 16. 拒門不納  |
| 17. 居不主奧  | 18. 居不重席  | 19. 舉不失選  | 20. 去邪勿疑  |
| 21. 去者勿追  | 22. 蹇蹇匪躬  | 23. 乞不竝行  | 24. 格其非心  |
| 25. 擊斷無諱  | 26. 見不逮聞  | 27. 見而不食  | 28. 堅忍不拔  |
| 29. 缺效未遂  | 30. 箝口勿說  | 31. 兼愛無私  | 32. 儆戒無虞  |
| 33. 竟夕不眠  | 34. 古今不同  | 35. 孤立無援  | 36. 孤立無依  |
| 37. 考省不倦  | 38. 古井無波  | 39. 古調不彈  | 40. 固執不通  |
| 41. 高枕無憂  | 42. 鶴不浴白  | 43. 曲而不屈  | 44. 汨汨無暇  |
| 45. 公正無私  | 46. 公平無私  | 47. 貢獻無極  | 48. 過恭非禮  |
| 49. 過目不忘  | 50. 過門不入  | 51. 過勿憚改  | 52. 寡不衆敵  |
| 53. 過猶不及  | 54. 跨者不行  | 55. 寬不激怒  | 56. 官不移身  |
| 57. 官不必備  | 58. 廣大無邊  | 59. 光而不耀  | 60. 驕君無忠  |
| 61. 驕恣不敏  | 62. 苟無飢渴  | 63. 口無完人  | 64. 口無擇言  |
| 65. 求福不回  | 66. 口不絕吟  | 67. 救不厭寡  | 68. 救死不瞻  |
| 69. 救善不厭  | 70. 口外不出  | 71. 樞肉未冷  | 72. 久而不絕  |
| 73. 求之不得  | 74. 區處無路  | 75. 口血未乾  | 76. 口慧無信  |
| 77. 國無損瘠  | 78. 國土無雙  | 79. 君恩罔極  | 80. 群而不黨  |
| 81. 君子不黨  | 82. 君子不器  | 83. 窮寇莫追  | 84. 窮寇勿迫  |
| 85. 窮寇勿遇  | 86. 窮寇勿迫  | 87. 眷眷不忘  | 88. 權不十年  |
| 89. 權實不二  | 90. 厥德不回  | 91. 憤眊不明  | 92. 歸獄不解  |
| 93. 貴而不舒  | 94. 勤而無怨  | 95. 金甌無缺  | 96. 今不如古  |
| 97. 琴瑟不調  | 98. 衾影無慙  | 99. 起居無時  | 100. 羈縻勿絕 |
| 101. 器不彫鏤 | 102. 飢不擇食 | 103. 其生不蕃 | 104. 既往不咎 |

- |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 105. 譏而不征 | 106. 喫著不盡 | 107. 懶不自惜 | 108. 絡繹不絕 |
| 109. 樂而不流 | 110. 難攻不落 | 111. 捏而不緇 | 112. 南風不競 |
| 113. 內省不疚 | 114. 嗷嗷不休 | 115. 老少不定 | 116. 牢不可破 |
| 117. 祿不期侈 | 118. 祿不疊受 | 119. 短褐不完 | 120. 斷斷無他 |
| 121. 斷無他慮 | 122. 斷不容貸 | 123. 達不離道 | 124. 潭根母伐 |
| 125. 淡而不厭 | 126. 當取不取 | 127. 大羹不和 | 128. 大公無私 |
| 129. 大圭不琢 | 130. 大膽無雙 | 131. 大命不摯 | 132. 大無之年 |
| 133. 大福不再 | 134. 大言不慙 | 135. 大逆無道 | 136. 大勇不怯 |
| 137. 大匠不斲 | 138. 大智不智 | 139. 大旱不渴 | 140. 德無常師 |
| 141. 德音無良 | 142. 徒勞無功 | 143. 徒勞無益 | 144. 桃李不言 |
| 145. 塗不拾遺 | 146. 道不拾遺 | 147. 徒御無繹 | 148. 獨掌不鳴 |
| 149. 頓斷無心 | 150. 頓不顧見 | 151. 動無違事 | 152. 東方未晡 |
| 153. 動不失時 | 154. 冬不衣絮 | 155. 東西不辨 | 156. 冬月無被 |
| 157. 動而不括 | 158. 同而不和 | 159. 同藏無間 | 160. 杜門不出 |
| 161. 斗酒不辭 | 162. 得不補失 | 163. 燈下不明 | 164. 來不知去 |
| 165. 來者不拒 | 166. 路不拾遺 | 167. 勞而無功 | 168. 勞而不怨 |
| 169. 馬不停蹄 | 170. 馬逸不止 | 171. 莫敢開口 | 172. 莫敢誰何 |
| 173. 莫無可奈 | 174. 莫不竊視 | 175. 莫不嘆服 | 176. 莫非命也 |
| 177. 莫上莫下 | 178. 莫嚴之地 | 179. 莫逆之交 | 180. 莫逆之友 |
| 181. 莫往莫來 | 182. 莫知東西 | 183. 萬古不易 | 184. 萬古不朽 |
| 185. 萬端無方 | 186. 萬代不易 | 187. 萬無一失 | 188. 萬不失一 |
| 189. 萬不一失 | 190. 萬死無惜 | 191. 萬世不刊 | 192. 萬世不朽 |
| 193. 萬壽無疆 | 194. 萬壽無期 | 195. 滿而不溢 | 196. 罔極之恩 |
| 197. 罔極之痛 | 198. 網目不疎 | 199. 茫無頭緒 | 200. 罔赦之罪 |
| 201. 罔水行舟 | 202. 罔有擇言 | 203. 罔知所措 | 204. 望塵莫及 |
| 205. 望塵不及 | 206. 每事不成 | 207. 猛獸不據 | 208. 面無人色 |
| 209. 面譽不忠 | 210. 面向不背 | 211. 名不虛傳 | 212. 銘心不忘 |
| 213. 名存實無 | 214. 暮夜無知 | 215. 毛羽未成 | 216. 茅茨不翦 |
| 217. 目無全牛 | 218. 木不石傳 | 219. 目不識丁 | 220. 目不忍見 |
| 221. 苗而不秀 | 222. 無可奈何 | 223. 無敢寇攘 | 224. 無敢不逮 |
| 225. 無敢馳驅 | 226. 無據不測 | 227. 無稽之言 | 228. 無故作散 |
| 229. 無告之民 | 230. 無骨好人 | 231. 無愧於心 | 232. 无咎无譽 |
| 233. 無拳無勇 | 234. 無棄蕉萃 | 235. 無念無想 | 236. 無道莫甚 |
| 237. 無頭無尾 | 238. 無量無邊 | 239. 無力所致 | 240. 無累之人 |
| 241. 無立錘地 | 242. 毋望之福 | 243. 毋望之人 | 244. 无望之災 |
| 245. 无妄之疾 | 246. 毋望之禍 | 247. 無木不萎 | 248. 毋恤毋傲 |
| 249. 無物不長 | 250. 無法天地 | 251. 無病自灸 | 252. 無服之喪 |

253. 無服之殤	254. 無父無君	255. 無不通知	256. 無憑可考
257. 無辭可答	258. 無私無偏	259. 亡思不服	260. 無師自通
261. 無事澄然	262. 无喪无得	263. 無狀而狀	264. 無聲無臭
265. 無聲之聲	266. 無所不能	267. 無所不爲	268. 無始無邊
269. 無始無終	270. 無信不立	271. 無心道人	272. 無言居士
273. 無言不道	274. 無厭之慾	275. 燕穢不治	276. 無用之辯
277. 無用之用	278. 無怨無德	279. 無爲徒食	280. 毋爲戎首
281. 無爲而治	282. 無爲而化	283. 毋爲禍梯	284. 無衣無褐
285. 無依無托	286. 無貳無虞	287. 無翼而飛	288. 無人之境
289. 無一可取	290. 無日不惕	291. 無腸公子	292. 無財剛直
293. 無財無妻	294. 無財謂貧	295. 無適無莫	296. 無酒酤我
297. 無主孤魂	298. 無主空山	299. 無知妄作	300. 無知沒覺
301. 無知蒙昧	302. 無出其右	303. 無恥之恥	304. 無偏無黨
305. 無下箸處	306. 無虐癸獨	307. 無汗不勝	308. 無形無迹
309. 無後爲大	310. 無毀無譽	311. 墨突不黔	312. 門無雜賓
313. 門不停賓	314. 文不加點	315. 門不夜關	316. 勿談人短
317. 勿忘在莒	318. 勿剪勿拜	319. 勿剪勿捌	320. 勿照之明
321. 勿出朝報	322. 勿奪其時	323. 勿許還退	324. 未能免俗
325. 尾大不掉	326. 未得詣前	327. 未辨東西	328. 靡不用極
329. 未成一簣	330. 未雨綢繆	331. 未知所寄	332. 未測深淺
333. 民免無恥	334. 民不堪命	335. 民不謗怨	336. 民不畏威
337. 民心無常	338. 民志無厭	339. 密雲不雨	340. 博而不精
341. 朴而不文	342. 博者不知	343. 博學無方	344. 半間不界
345. 反覆無常	346. 反水不水	347. 半身不隨	348. 半字不成
349. 傍若無人	350. 方而不割	351. 方長不折	352. 傍牆不立
353. 防患未然	354. 百無一失	355. 百無一取	356. 白賁无咎
357. 百不猶人	358. 百藥無效	359. 白玉無瑕	360. 白玉不調
361. 百折不屈	362. 百折不撓	363. 百害無益	364. 藩決不羸
365. 翻覆無常	366. 犯而不報	367. 辯者不善	368. 變出不意
369. 別無長物	370. 兵無常勢	371. 兵無血刀	372. 兵不厭詐
373. 福不享盡	374. 覆水不收	375. 服之無斃	376. 本非我物
377. 鳳鳥不至	378. 不達時變	379. 不黨不偏	380. 不戴其情
381. 不同戴天	382. 不同鄉黨	383. 不得其位	384. 不得要領
385. 富不如貧	386. 俘不于盟	387. 俯仰無愧	388. 富而無驕
389. 婦孕不育	390. 不自量力	391. 不專不聽	392. 不絕如縷
393. 不正名色	394. 不除則蕪	395. 不足掛齒	396. 不足之歎
397. 不足回旋	398. 不卽不離	399. 不拯其隨	400. 不增不減

- |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 401. 不知甘苦 | 402. 不知去處 | 403. 不知輕重 | 404. 不知端倪 |
| 405. 不知肉味 | 406. 不脂之戶 | 407. 不知痛痒 | 408. 不知下落 |
| 409. 不殄心憂 | 410. 墳墓不培 | 411. 不可救藥 | 412. 不可不念 |
| 413. 弗可赦也 | 414. 不可思議 | 415. 不可疾貞 | 416. 不覺技痒 |
| 417. 不刊之書 | 418. 不敢憑河 | 419. 不敢生心 | 420. 不敢睇視 |
| 421. 不敢毀傷 | 422. 不驚不崩 | 423. 不見子充 | 424. 不經之談 |
| 425. 不繫之舟 | 426. 不顧廉恥 | 427. 不攻自破 | 428. 不愧屋漏 |
| 429. 不教而誅 | 430. 不拘工拙 | 431. 不求聞達 | 432. 不拘文法 |
| 433. 不拘小節 | 434. 不求甚解 | 435. 不軌常道 | 436. 不根持論 |
| 437. 不禁自禁 | 438. 不及馬腹 | 439. 不急之察 | 440. 不矜細行 |
| 441. 不欺闇室 | 442. 不期而會 | 443. 不吉之兆 | 444. 不懣不辣 |
| 445. 不懣不悚 | 446. 不念舊惡 | 447. 不能揅之 | 448. 不老不死 |
| 449. 不老長生 | 450. 不來不去 | 451. 不逞之徒 | 452. 不立文字 |
| 453. 不買金玉 | 454. 不眠不休 | 455. 不免虎口 | 456. 不減民功 |
| 457. 不毛之地 | 458. 不侮鰥寡 | 459. 不牧之民 | 460. 不問可知 |
| 461. 不問曲直 | 462. 不伐己長 | 463. 不辨菽麥 | 464. 不憤不啓 |
| 465. 不蜚不鳴 | 466. 不排不發 | 467. 不費之惠 | 468. 不賓之士 |
| 469. 不赦不詳 | 470. 不死永生 | 471. 不事二君 | 472. 不舍晝夜 |
| 473. 不生不滅 | 474. 不惜身命 | 475. 不善舉行 | 476. 不先不後 |
| 477. 不屑教誨 | 478. 不涉不羶 | 479. 不成就日 | 480. 不召之臣 |
| 481. 不須多言 | 482. 不狩不獵 | 483. 不勝永慕 | 484. 不勝之任 |
| 485. 不識不知 | 486. 不識丁字 | 487. 不息則久 | 488. 不息之工 |
| 489. 不食之報 | 490. 不識泰山 | 491. 不言之教 | 492. 不言之聽 |
| 493. 不言之花 | 494. 不易之典 | 495. 不盈傾筐 | 496. 不豫則廢 |
| 497. 不畏不怒 | 498. 不儂不愛 | 499. 不撓不屈 | 500. 不要不急 |
| 501. 不辱君命 | 502. 不友于弟 | 503. 不遠千里 | 504. 不違農時 |
| 505. 不爲福先 | 506. 不威不懲 | 507. 不誘於人 | 508. 不遺餘力 |
| 509. 不義之財 | 510. 不宜出行 | 511. 不二法門 | 512. 不翼而飛 |
| 513. 不因人熱 | 514. 不忍正視 | 515. 不忍之心 | 516. 不忍之政 |
| 517. 不次之位 | 518. 不次擢用 | 519. 不撤晝夜 | 520. 不肖之父 |
| 521. 不娶同姓 | 522. 不侈不儉 | 523. 不測之淵 | 524. 不齒人類 |
| 525. 不恥下問 | 526. 不垢不副 | 527. 不度時宜 | 528. 不通水火 |
| 529. 不通寢席 | 530. 不偏不黨 | 531. 不蔽風雨 | 532. 不避死傷 |
| 533. 不避湯火 | 534. 不避風雨 | 535. 不必他求 | 536. 不下一杖 |
| 537. 不學無術 | 538. 不學亡術 | 539. 不寒而慄 | 540. 不解衣帶 |
| 541. 不見賢良 | 542. 不惑之年 | 543. 不患無位 | 544. 不違啓處 |
| 545. 不朽之芳 | 546. 不虧不崩 | 547. 匪寇婚媾 | 548. 匪躬之節 |

- |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 549. 匪飢匪渴 | 550. 非驢非馬 | 551. 非禮勿動 | 552. 非禮勿視 |
| 553. 非禮勿言 | 554. 非禮勿聽 | 555. 非禮之禮 | 556. 非命橫死 |
| 557. 非夢似夢 | 558. 俾民不迷 | 559. 非帛不煖 | 560. 秘不發喪 |
| 561. 臂不外曲 | 562. 非常之功 | 563. 非常之人 | 564. 匪石之心 |
| 565. 匪紹匪遊 | 566. 匪兇匪虎 | 567. 非有非無 | 568. 非肉不飽 |
| 569. 非意相干 | 570. 非義之義 | 571. 匪夷所思 | 572. 非一非再 |
| 573. 非錢不行 | 574. 非戰之罪 | 575. 非池中物 | 576. 非知之難 |
| 577. 擯不與言 | 578. 貧而無諂 | 579. 貧而不怨 | 580. 貧賤弗謁 |
| 581. 貧賤不移 | 582. 四顧無親 | 583. 詞俚不載 | 584. 駟馬不追 |
| 585. 事無常師 | 586. 死無餘恨 | 587. 事無二成 | 588. 事變無窮 |
| 589. 駟不及舌 | 590. 死不瞑目 | 591. 邪不犯正 | 592. 事不如意 |
| 593. 仕非爲貧 | 594. 事事無成 | 595. 辭色不變 | 596. 私臣不忠 |
| 597. 死而無悔 | 598. 死而不亡 | 599. 死且不避 | 600. 算無遺策 |
| 601. 山無蹊隧 | 602. 殺之無惜 | 603. 三年不蜚 | 604. 三歲不覲 |
| 605. 三紙無驢 | 606. 商鑑不遠 | 607. 償多不愁 | 608. 上德不德 |
| 609. 喪亂蔑資 | 610. 賞罰無章 | 611. 相思不忘 | 612. 上下無怨 |
| 613. 生口不網 | 614. 生面不知 | 615. 生不如死 | 616. 生丁不振 |
| 617. 庶無大悔 | 618. 書不盡言 | 619. 書不借人 | 620. 噬臍莫及 |
| 621. 碩果不食 | 622. 碩大無朋 | 623. 席不暇暖 | 624. 善供無德 |
| 625. 羨魚無網 | 626. 善者不辯 | 627. 聖供無德 | 628. 城郭不關 |
| 629. 成事不說 | 630. 盛水不漏 | 631. 盛而不驕 | 632. 勢不使盡 |
| 633. 歲不我與 | 634. 勢不兩立 | 635. 世世不輟 | 636. 歲月不居 |
| 637. 疏不問親 | 638. 少不努力 | 639. 小不動念 | 640. 少不如意 |
| 641. 宵不下堂 | 642. 疎而不漏 | 643. 掃地無餘 | 644. 所向無敵 |
| 645. 束手無策 | 646. 頌而無調 | 647. 短褐不完 | 648. 水鏡無私 |
| 649. 授立不跪 | 650. 手不釋卷 | 651. 水泄不通 | 652. 誰曰不可 |
| 653. 秀而不實 | 654. 雖止不怠 | 655. 水清無魚 | 656. 水土不服 |
| 657. 水火無交 | 658. 水火不通 | 659. 菽麥不辨 | 660. 熟不還生 |
| 661. 夙夜非懈 | 662. 純潔無垢 | 663. 脣亡齒寒 | 664. 純一無爲 |
| 665. 循環無端 | 666. 迹而不作 | 667. 乘人不義 | 668. 市賈不貳 |
| 669. 時不再來 | 670. 視于無形 | 671. 視而不見 | 672. 恃而不恐 |
| 673. 視日不眩 | 674. 始終不渝 | 675. 食無求飽 | 676. 食不重肉 |
| 677. 食不甘味 | 678. 食不二味 | 679. 食魚無反 | 680. 食旨不甘 |
| 681. 身無擇行 | 682. 信言不美 | 683. 身外無物 | 684. 室不崇壇 |
| 685. 失飪不食 | 686. 潭根毋伐 | 687. 心無所主 | 688. 心外無法 |
| 689. 十指不動 | 690. 我心匪鑑 | 691. 惡木不蔭 | 692. 惡逆無道 |
| 693. 安不忘危 | 694. 眼鼻莫開 | 695. 安然無恙 | 696. 安危未定 |

- |           |           |           |           |
|-----------|-----------|-----------|-----------|
| 697. 眼中無人 | 698. 仰望不及 | 699. 仰不愧天 | 700. 怏怏不樂 |
| 701. 愛莫助之 | 702. 噙不容粒 | 703. 哀而不悲 | 704. 哀而不傷 |
| 705. 愛憎不栖 | 706. 野無遺賢 | 707. 野無青草 | 708. 夜半無禮 |
| 709. 夜不踏白 | 710. 夜不閉門 | 711. 夜不閉戶 | 712. 若不繫舟 |
| 713. 若不勝衣 | 714. 弱不好弄 | 715. 藥石無功 | 716. 兩小無猜 |
| 717. 佯若不知 | 718. 良玉不彫 | 719. 語不擇發 | 720. 魚魯不辨 |
| 721. 於穆不已 | 722. 語不成說 | 723. 語言無味 | 724. 言大非誇 |
| 725. 言不盡意 | 726. 言不必信 | 727. 言而不語 | 728. 言者不知 |
| 729. 揜其不善 | 730. 如恐不及 | 731. 藜藿不采 | 732. 餘無可論 |
| 733. 餘不備禮 | 734. 如不勝衣 | 735. 與世無涉 | 736. 予慎無罪 |
| 737. 餘厄未盡 | 738. 與譽無毀 | 739. 力不從心 | 740. 戀戀不忘 |
| 741. 念不及他 | 742. 恬不為愧 | 743. 念念不忘 | 744. 恬而不怪 |
| 745. 廉而不劌 | 746. 令苛不聽 | 747. 永久不變 | 748. 影不離身 |
| 749. 永不斂用 | 750. 永生不滅 | 751. 永世無窮 | 752. 永世不忘 |
| 753. 永世不謏 | 754. 盈而不逼 | 755. 禮禁未然 | 756. 禮不可廢 |
| 757. 隸世不力 | 758. 隸也不力 | 759. 銳而不挫 | 760. 醴酒不設 |
| 761. 五穀不登 | 762. 五穀不熟 | 763. 五穀不升 | 764. 傲慢無道 |
| 765. 傲慢無禮 | 766. 傲慢不遜 | 767. 寤寐不忘 | 768. 傲不可長 |
| 769. 吾不關焉 | 770. 惡不去善 | 771. 烏不黔黑 | 772. 五色無主 |
| 773. 五獸不動 | 774. 傲岸不遜 | 775. 警然不顧 | 776. 敖者不長 |
| 777. 玉卮無當 | 778. 緼袍不恥 | 779. 頑冥不靈 | 780. 完全無缺 |
| 781. 往來不絕 | 782. 往而不來 | 783. 往者勿止 | 784. 王者無外 |
| 785. 外戶不閉 | 786. 搖改不得 | 787. 要領不得 | 788. 妖不勝德 |
| 789. 擾攘未定 | 790. 要言不煩 | 791. 寥寥無聞 | 792. 搖之不動 |
| 793. 欲不可從 | 794. 欲死無地 | 795. 欲速不達 | 796. 欲人勿聞 |
| 797. 欲人勿知 | 798. 欲則無剛 | 799. 欲吐未吐 | 800. 欲罷不能 |
| 801. 勇敢無雙 | 802. 勇者不懼 | 803. 用之不竭 | 804. 用志不分 |
| 805. 牛踏不破 | 806. 雨不破塊 | 807. 優柔不斷 | 808. 優遊不迫 |
| 809. 運數不幸 | 810. 遠莫致之 | 811. 遠不忘君 | 812. 原不失手 |
| 813. 怨而不怒 | 814. 威武不屈 | 815. 萎靡不振 | 816. 危邦不入 |
| 817. 為富不仁 | 818. 位不期驕 | 819. 危而不持 | 820. 威而不猛 |
| 821. 猶恐不及 | 822. 有過無大 | 823. 有教無類 | 824. 有口無言 |
| 825. 有口不言 | 826. 有難無難 | 827. 有能不能 | 828. 有頭無尾 |
| 829. 類萬不同 | 830. 有名無實 | 831. 有備無患 | 832. 有事無業 |
| 833. 有死無二 | 834. 有象無象 | 835. 流水不腐 | 836. 有始無終 |
| 837. 有實無實 | 838. 遺失不恐 | 839. 有耶無耶 | 840. 有言不信 |
| 841. 猶與未決 | 842. 有隕無貳 | 843. 猶為不足 | 844. 憊慄不言 |

845. 有意莫遂	846. 有意無遂	847. 幼而不忌	848. 流而不滯
849. 維日不足	850. 惟日不足	851. 有條不紊	852. 有酒無量
853. 有進無退	854. 有他不燕	855. 忸行無義	856. 有形無跡
857. 融通無碍	858. 殷鑑不遠	859. 懇勸無禮	860. 隱不違親
861. 邑各不同	862. 應對無滯	863. 應接不暇	864. 宜無悔怒
865. 衣不重帛	866. 衣不解帶	867. 疑事無功	868. 稊不恤緯
869. 弋不射宿	870. 人面無儀	871. 人非木石	872. 人事不省
873. 引而不發	874. 仁者無敵	875. 仁者不憂	876. 一竅不通
877. 一望無際	878. 一暝不視	879. 一毛不拔	880. 一無可觀
881. 一無可取	882. 日無餘影	883. 一無差錯	884. 一發不中
885. 一步不讓	886. 日不暇給	887. 一不現形	888. 一絲不亂
889. 一成不變	890. 一心不亂	891. 日夜不絕	892. 日亦不足
893. 逸豫無期	894. 一字無識	895. 一字不說	896. 一錢不值
897. 日中不決	898. 臨難不懼	899. 臨戰無退	900. 任賢不貳
901. 立不失容	902. 入耳不煩	903. 立賢無方	904. 自強不息
905. 自過不知	906. 慈悲無敵	907. 自隱無名	908. 勺水不入
909. 昨醉未醒	910. 潛龍勿用	911. 墻壁無依	912. 長醉不醒
913. 在家無日	914. 財力不屈	915. 財無滲漏	916. 在上不驕
917. 沮舍不坐	918. 寂然不動	919. 前代未聞	920. 前無後無
921. 全身不隨	922. 顛越不恭	923. 前人未踏	924. 漸不可長
925. 井泥不食	926. 井渫不食	927. 齊大非耦	928. 鷓不濡翼
929. 諸行無常	930. 糟糠不厭	931. 朝不及夕	932. 朝不慮夕
933. 朝不謀夕	934. 措手不及	935. 釣而不網	936. 足不履地
937. 足脫不及	938. 尊無二上	939. 存不忘亡	940. 存而不論
941. 終身不齒	942. 終日不倦	943. 縱橫無盡	944. 坐不重席
945. 坐不垂堂	946. 坐不安席	947. 坐席未暖	948. 走伏無地
949. 周而不比	950. 走而不趨	951. 主一無適	952. 衆寡不敵
953. 中立不倚	954. 甑墜不顧	955. 至公無私	956. 至大無外
957. 至道不損	958. 至樂無樂	959. 志不可滿	960. 志不舍命
961. 指不勝屈	962. 之死靡他	963. 至死不掘	964. 至人無己
965. 至仁無親	966. 知子莫父	967. 知者不怪	968. 知者不博
969. 智者不惑	970. 知足不辱	971. 遲遲不進	972. 知止不殆
973. 直不補曲	974. 直而不肆	975. 真金不鍍	976. 進退无恒
977. 質而不俚	978. 執熱不濯	979. 着足無處	980. 察察不察
981. 慘不可言	982. 慘不忍見	983. 慙之不忍	984. 創夷未瘳
985. 蒼黃罔措	986. 菜不食心	987. 采色不定	988. 採椽不斲
989. 僮儻不羈	990. 尺蠖無色	991. 天道不諂	992. 千里無煙

- |            |            |            |            |
|------------|------------|------------|------------|
| 993. 天無私覆  | 994. 天無淫雨  | 995. 天無二日  | 996. 天門弗開  |
| 997. 天不遺者  | 998. 天壤無窮  | 999. 天衣無縫  | 1000. 天子無圻 |
| 1001. 天地無用 | 1002. 天地不仁 | 1003. 天真無垢 | 1004. 天下無雙 |
| 1005. 鐵硯未穿 | 1006. 喋喋不休 | 1007. 清不事財 | 1008. 聽而不聞 |
| 1009. 初不得三 | 1010. 燭不見跋 | 1011. 聰不用盡 | 1012. 寵辱不驚 |
| 1013. 惘然不嘆 | 1014. 秋毫無犯 | 1015. 秋毫不犯 | 1016. 追悔莫及 |
| 1017. 出頭不得 | 1018. 取而不貪 | 1019. 雉膏不食 | 1020. 齒髮不長 |
| 1021. 齒髮不及 | 1022. 置身無知 | 1023. 親不因媒 | 1024. 漆者不畫 |
| 1025. 寢不安席 | 1026. 稱病不朝 | 1027. 他弓莫挽 | 1028. 泰而不驕 |
| 1029. 太平無象 | 1030. 土無二王 | 1031. 討門不入 | 1032. 通宵不寐 |
| 1033. 波瀾不驚 | 1034. 破甑不顧 | 1035. 八面不知 | 1036. 便不占盡 |
| 1037. 鞭長莫及 | 1038. 萍蹤靡定 | 1039. 閉而不通 | 1040. 廢撤不遲 |
| 1041. 布帆無恙 | 1042. 捕捉未獲 | 1043. 表裏不同 | 1044. 風不鳴枝 |
| 1045. 皮肉無關 | 1046. 匹夫無罪 | 1047. 下官不職 | 1048. 何福不除 |
| 1049. 河不出圖 | 1050. 下愚不移 | 1051. 何敵不摧 | 1052. 學德未暮 |
| 1053. 學不可已 | 1054. 學如不及 | 1055. 寒不敢襲 | 1056. 閑人勿入 |
| 1057. 緘口無言 | 1058. 緘口不言 | 1059. 降者不殺 | 1060. 海內無雙 |
| 1061. 海不揚波 | 1062. 海不波溢 | 1063. 行不勝衣 | 1064. 行不由徑 |
| 1065. 行不踰方 | 1066. 行而不流 | 1067. 響不辭聲 | 1068. 虛名無實 |
| 1069. 絃歌不輟 | 1070. 顯微無間 | 1071. 孑孑無依 | 1072. 刑不厭輕 |
| 1073. 刑措不用 | 1074. 謬誤無任 | 1075. 惠而不費 | 1076. 慧人無信 |
| 1077. 毫不介意 | 1078. 呼不給吸 | 1079. 胡不遘死 | 1080. 狐疑不決 |
| 1081. 昊天罔極 | 1082. 昊天不弔 | 1083. 戶樞不蠹 | 1084. 禍不單行 |
| 1085. 華不再揚 | 1086. 禍生不德 | 1087. 花樣不同 | 1088. 和而不同 |
| 1089. 華而不實 | 1090. 確乎不動 | 1091. 惶恐無地 | 1092. 荒唐無稽 |
| 1093. 荒淫無道 | 1094. 荒誕無稽 | 1095. 誨人不倦 | 1096. 懷刺不適 |
| 1097. 獲匪其醜 | 1098. 孝子不匱 | 1099. 厚顏無恥 | 1100. 後悔莫及 |
| 1101. 毀不滅性 | 1102. 諱莫如深 | 1103. 胸中無量 | 1104. 訖今不改 |

〈參考文獻〉

- 안두규, 안중창 편저, 『사자성어』, 서울, 리즈엔북, 2012.  
 임종욱 편, 『고사성어큰사전』, 서울, 이회문화사, 2013.  
 장원방 편, 『고사성어대백과사전』, 서울, 삼성서관, 서울, 2011.  
 한학중, 「先秦散文의 否定法 研究」, 충남대학교 박사학위논문, 1993.

- 현성준, 「先秦至魏晉南北朝時期漢語否定句研究」, 북경대학교 박사학위논문, 2006.
- 현성준, 「현대중국어 상용사자성어 어법구조 연구」, 『中國語文論譯叢刊』 23집, 2008.
- 현성준, 「韓·中 數詞成語의 語法構造 比較 研究」, 『中國言語研究』 第44輯, 2013.
- 현성준, 「『現代漢語詞典』 사자성어의 어법구조 연구」, 『中國言語研究』 第48輯, 2013.
- 현성준, 「현대중국어 부정형식 사자성어 연구」, 『中國文化研究』 25집, 2014.
- 馬國凡, 『成語』, 呼和浩特, 內蒙人民出版社, 1983.
- 范淑存·于雲, 『成語中的古漢語知識』, 北京, 中國經濟出版社, 1991.
- 史式, 『漢語成語研究』, 成都, 四川人民出版社, 1979.
- 石毓智, 『肯定和否定的對稱與不對稱』, 北京, 北京語言文化大學出版社, 2001.
- 楊天戈, 『漢語成語溯源』, 北京, 外語教學與研究出版社, 1982.
- 汪麗炎, 『漢語語法』, 上海, 上海大學出版社, 1998.
- 倪寶元·姚鵬慈, 『成語九章』, 浙江省, 浙江教育出版社, 1990.
- 倪寶元 主編, 『漢語成語九用詞典』, 浙江省, 浙江教育出版社, 1993.
- 倪寶元·姚鵬慈, 『漢語成語辨析詞典』, 北京, 商務印書館國際有限公司, 1997.
- 倪寶元 主編, 『漢語成語實用詞典』, 上海, 漢語大詞典出版社, 2002.
- 張衛國, 『四字語型及其應用』, 北京, 中國物資出版社, 1989.
- 向光忠, 『成語概說』, 沔陽, 湖北教育出版社, 1985.
- 許肇本, 『成語知識淺談』, 北京, 北京出版社, 1980.

#### 〈中文提要〉

本论文主要考察了国内出版的三种成语典籍(《사자성어》、《고사성어큰사전》和《고사성어대백과사전》)中有形式标记的否定式四字成语, 即用“不”、“无”、“非”、“莫”、“未”、“勿”、“罔”、“弗”、“靡”、“亡”、“蔑”、“没”等十二个否定词素来否定谓语句的四字成语; 分析韩国语否定式四字成语的组成成分和语法结构。然后在此基础上, 利用玄盛峻(2014)的研究成果, 从韩、中两国的否定形式四字成语的组成成分和语法结构, 进行了详细的分析, 并得出如下结论:

在韩国语否定式四字成语中, 否定素“不”和“无”的使用频率最大, 分别占59.63%和28.06, 一共为87.69%; 根据玄盛峻(2014)的研究成果, 在汉语否定式四字成语中, 否定素“不”和“无”的使用频率也是最大, 分别占64.40%和28.32, 一共为92.72%, 这证明出韩、中两国否定式四字成语中, “不”和“无”在否定式四字成语所使用的否定词素中有压倒的位置。

以韩国语1, 104个否定式四字成语为对象, 分析其语法结构的结果, 主谓式四字成语449个, 占40.67%; 偏正式四字成语181个, 占16.39%; 紧缩复句式四字成语147个, 占13.31%; 谓宾式四字成语118个, 占10.69%; 联合式四字成语112个, 占10.14%; 连谓式四字成语65个, 占5.89%; 谓补式四字成语32个, 占2.90%。这样的结果, 和汉语否定形式四字成语的语法结构相比, 也有比较明显的差距。

關鍵詞: 比較語言學, 成語, 語法, 詞彙, 否定詞素, 否定形式, 否定結構

이 논문은 2015년 4월 9일에 접수되어 2015년 5월 10일에 심사가 완료되고 2015년 5월 15일에 게재가 확정되었음